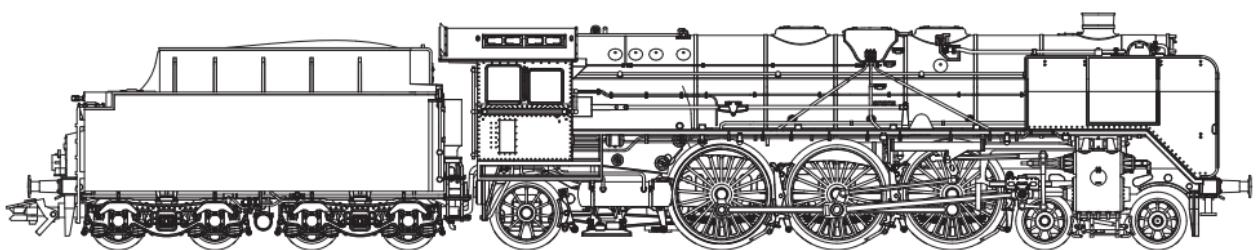


TRIX
HO



Modell der BR 01
22028

Informationen zum Vorbild

Als erste Schnellzuglokomotiven nach dem Einheitsprogramm der Deutschen Reichsbahn wurden ab 1925 die Zweizylindermaschinen der Baureihe 01 von Borsig und AEG abgeliefert. Die BR 01 war die Schnellzugdampflok schlechthin. Von den insgesamt 231 in Dienst gestellten Exemplaren hatten die Lokomotiven ab der Betriebsnummer 01 102 verstärkte Bremsen sowie vordere Laufräder mit 1000 mm Durchmesser erhalten. Dadurch konnte die Höchstgeschwindigkeit von ursprünglich 120 auf 130 km/h heraufgesetzt werden.

Nach dem Zweiten Weltkrieg waren die BR 01 bei beiden deutschen Bahnverwaltungen vorhanden. Die die 01 147 wurde, wie viele ihrer Schwestermaschinen bei der Deutschen Bundesbahn, mit einigen Änderungen versehen. So tauschte man die großen Wagner-Windleitbleche gegen die materialsparenden Witte-Bleche aus und verlegte die vorne liegenden Luft- und Wasserpumpen in Fahrzeugmitte. Das erleichterte dem Lokführer die Sicht auf die Strecke.

Einige Lokomotiven der BR 01 existieren heute noch als Museumsmaschinen.

Information about the Prototype

The two-cylinder class 01 locomotives were delivered starting in 1925 by Borsig and AEG as the first express locomotive from the German State Railroad's standardization program. The class 01 was the express locomotive par excellence. Of the total of 231 units placed into service, locomotives starting with road number 01 102 had stronger brakes as well as pilot wheels with a diameter of 1000 mm / 39-3/8". This meant the maximum speed could be increased from the original 120 to 130 km/h / 75 to 81 mph.

After World War II, the class 01 was in service on both of the German railroads. The model road no. 01 147 underwent several changes like many of its siblings on the German Federal Railroad. The large Wagner smoke deflectors were replaced by smaller Witte smoke deflectors to save material, and the air and water pumps were moved from the front to the center of the locomotive. This made it easier for the locomotive engineer to see down the track.

Several class 01 locomotives still exist today as museum pieces.

Informations concernant la locomotive réelle

Premières locomotives pour trains rapides dans le cadre du programme d'unification de la Deutsche Reichsbahn, les machines à deux cylindres de Borsig et AEG, série 01, furent livrées à partir de 1925. La BR 01 était la locomotive à vapeur pour trains rapides par excellence. Parmi les 231 unités mises en service, les locomotives portant les numéros d'immatriculation supérieurs à 01 102 avaient été équipées de freins plus puissants ainsi que de roues porteuses avant d'un diamètre de 1000 mm. Ainsi, la vitesse maximale était passée de 120 à 130 km/h.

Après la seconde guerre mondiale, les deux administrations allemandes des chemins de fer disposaient de BR 01. La locomotive immatriculée 01 147 bénéficia, comme un bon nombre de sœurs à la Deutsche Bundesbahn, de quelques modifications. Les grands écrans pare-fumée Wagner furent ainsi échangés contre des tôles Witte, plus économiques, et les pompes à air et à eau situées à l'avant furent déplacées vers le milieu du véhicule. La visibilité pour le mécanicien s'en trouva améliorée.

Certaines locomotives de la série 01 (BR 01) existent encore aujourd'hui comme machines-musée.

Informatie van het voorbeeld

Als eerste sneltreinlocomotief na het eenheidsprogramma van de Deutschen Reichsbahn, werden vanaf 1925 de tweecilinder-machines van de serie 01 door Borsig en AEG afgeleverd. De BR 01 was met gemak de sneltreinstoomlocomotief. Van de in totaal 231 in dienst genomen exemplaren hadden de locomotieven vanaf het bedrijfsnummer 01 102 zwaardere remmen en loopwielen met een doorsnee van 1000 mm gekregen. Hierdoor kon de maximumsnelheid van 120 naar 130 km/h omhoog gebracht worden.

Na de tweede Wereldoorlog was de BR 01 bij de beide Duitse spoorwegmaatschappijen in gebruik. De 01 147 werd, zoals bij vele zustermachines bij de Deutschen Bundesbahn enkele wijzigingen uitgevoerd. Zo vervanging men de grote Wagner-windleiplaten door materiaal besparende Witte-platen en verplaatste men de voor op liggende lucht- en waterpompen naar het midden van de loc. Hierdoor verbeterde het zicht op de baan voor de machinist.

Enkele locomotieven van de serie 01 zijn als museumstuk nog bewaard gebleven.

Technische Ausstattung:

- Eingegebaut Elektronik zum wahlweisen Betrieb mit konventionellem Gleichstrom-Fahrgerät (max. ± 12 Volt), Trix Systems, Trix Selectrix oder Digitalsystemen nach NMRA-Norm.
- Automatische Systemerkennung zwischen Digital- und Analog-Betrieb.
- Keine automatische Systemerkennung zwischen Selectrix (SX) und DCC.
- Fahrtrichtungsabhängige Spitzenbeleuchtung.
Im Digitalbetrieb schaltbar.

Die bei normalem Betrieb anfallenden Wartungsarbeiten sind nachfolgend beschrieben. Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.

Sicherheitshinweise

- Für den konventionellen Betrieb der Lok muss das Anschlussgleis entstört werden. Dazu ist das Entstörset 611 655 zu verwenden. Für Digitalbetrieb ist das Entstörset nicht geeignet.
- Die Lok darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem eingesetzt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.

Hinweise zum Digitalbetrieb:

- Ab Werk ist bei dieser Lok für den Digitalbetrieb die Adresse „01“ (Selectrix) / „03“ (DCC) programmiert. Eingestellte Anzahl der Fahrstufen: 28 (DCC) bzw. 31 (Selectrix).

- Beim ersten Betrieb in einem Digital-System (Selectrix oder DCC) muss der Decoder auf dieses Digital-System eingestellt werden. Dazu ist der Decoder einmal in **diesem** Digitalsystem zu **programmieren**.

- Der Betrieb mit gegenpoliger Gleichspannung im Bremsabschnitt ist mit der werkseitigen Einstellung **nicht** möglich.
Ist diese Eigenschaft gewünscht, so muss auf den konventionellen Gleichstrombetrieb verzichtet werden
(CV29 / Bit 2 = 0)

- Funktion:

- | | |
|-----|---------------------------|
| F0 | Stirnbeleuchtung |
| F1 | Rauchgenerator |
| F2 | Fahrgeräusch |
| F3 | Geräusch: Pfeife lang |
| F5 | Geräusch: Luftpumpe * |
| F6 | Feuerschein - Feuerbüchse |
| F8 | Geräusch: Pfeife kurz |
| F9 | Geräusch: Dampf ablassen |
| F10 | Geräusch: Kohle schaufeln |
| F11 | Geräusch: Schüttelrost |

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkten nicht von Trix freigegebene Fremdeile eingebaut werden und/oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und/oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und/oder Umbau verantwortliche Person und/oder Firma bzw. der Kunde.

* nur in Verbindung mit Fahrgeräusch, F2

CV	Bedeutung	Wert DCC	ab Werk DCC / SX1		Wert SX1
1	Adresse	1 - 127	3 / 01		01 - 99
3	Anfahrverzögerung	0 - 127	3	2	1 - 7
4	Bremsverzögerung	0 - 127	3		
5	** Maximalgeschwindigkeit		0 - 255	200 / 5	1 - 7
8	Werkreset	8	— / —		—
17	Erweiterte Adresse (oberer Teil)	CV 29, bit 5 =1	255	/ —	—
18	Erweiterte Adresse (unterer Teil)	CV 29, bit 5 =1	255	/ —	—
29	bit 0: Umpolung Fahrtrichtung bit 1: Anzahl Fahrstufen 14 oder 28/128 bit 2: DCC Betrieb mit Bremsstrecke DCC-, Selectrix- und Gleichstrombetrieb bit 5: Adressumfang 7 bit / 14 bit	Wert 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —	—
51	* bit 0: Motorumpolung bit 1: Umpolung Licht bit 2: Umpolung Gleis	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4	0 - 7
902	Lautstärke des Sounds		0 - 255	255	/ —
924	Schwelle für Bremsgeräusch, 255 = aus		0 - 255	44	/ —

* Änderungen unter Selectrix führen automatisch auch zu Änderungen unter DCC und umgekehrt.

** Höhere Werte führen nicht zu einem weiteren Geschwindigkeitsanstieg

*** Die Werte der gewünschten Einstellungen sind zu addieren!

Technical Features:

- Built-in electronic circuit for operation with a conventional DC power pack (max. ±12 volts), Trix Systems, Trix Selectrix or NMRA DCC digital systems.
- Automatic system recognition between digital and analog operation.
- No automatic system recognition between Selectrix (SX) and DCC.
- Headlights for the locomotive change over with the direction of travel. They can be turned on and off in digital operation.

The necessary maintenance that will come due with normal operation is described below. Please see your authorized Trix dealer for repairs or spare parts.

Safety Warnings

- The feeder track must be equipped to prevent interference with radio and television reception, when the locomotive is to be run in conventional operation. The 611 655 interference suppression set is to be used for this purpose. The interference suppression set is not suitable for digital operation.
- This locomotive is to be used only with an operating system designed for it.
- Pay close attention to the safety warnings in the instructions for your operating system.

Notes on digital operation:

- This locomotive comes from the factory programmed for the digital address "01" (Selectrix) / "03" (DCC). Number of speed levels that have been set: 28 (DCC) and 31 (Selectrix).

- The first time the locomotive is used in a digital system (Selectrix or DCC), the decoder must be set for this digital system. To do this, the decoder must be **programmed** once in **this digital system**.

- Information about DCC Operation:

The setting done at the factory **does not** permit operation with opposite polarity DC power in the braking block. If you want this characteristic, you must do without conventional DC power operation (CV29 / Bit 2 = 0).

- Function:

- | | |
|-----|-----------------------------------|
| F0 | Headlights |
| F1 | Smoke generator |
| F2 | Locomotive operating sounds |
| F3 | Sound effect: long whistle blast |
| F5 | Sound effect: Air pump * |
| F6 | Glow from firebox |
| F8 | Sound effect: Short whistle blast |
| F9 | Sound effect: Blowing off steam |
| F10 | Sound effect: Coal being shoveled |
| F11 | Sound effect: Rocker grate |

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and/or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and/or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and/or conversion, or by the customer.

* only in conjunction with operating sounds, F2

CV	Description	DCC Value	Factory Setting DCC / SX1	SX1 Value
1	Adress	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Acceleration delay	0 - 127	3	
4	Braking delay	0 - 127	3	2
5	** Maximum speed	0 - 255	200 / 5	1 - 7
8	Factory Reset	8	— / —	—
17	Extended address (upper part)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Extended address (lower part)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	bit 0: Travel direction polarity reversal bit 1: number of speed levels 14 or 28/128 bit 2: DCC Operation with braking Block. DCC-, Selectrix- and DC power Operation bit 5: Adress size 7 bit / 14 bit	Value 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39 6 / —	—
51	* bit 0: Motor polarity reversal bit 1: Headlight polarity reversal bit 2: Track polarity reversal	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7 0 / 4	0 - 7
902	Sound volume		0 - 255	255 / —
924	Threshold for braking sounds, 255 = off		0 - 255	44 / —

* Changes done under Selectrix will automatically be carried out under DCC and vice versa.

** Higher values do not lead to a further increase in speed.

*** The values for the desired settings must be added.

Equipement technique:

- Electronique intégrée pour exploitation au choix avec transformateur-régulateur conventionnel délivrant du courant continu (max. ± 12 volts), avec Trix Systems, avec Selectrix ou avec des systèmes de conduite digitale conformes aux normes NMRA.
- Reconnaissance automatique du système entre exploitations numérique et analogique.
- Pas de reconnaissance automatique entre les systèmes Selectrix (SX) et DCC.
- Feux de signalisation s'inversant selon le sens de marche; feux commutables en exploitation digital.

Les travaux d'entretien dus à un usage normal sont décrits ci-dessous. Adressez-vous à votre revendeur Trix pour les réparations et les pièces de rechange.

Remarques importantes sur la sécurité

- Pour l'exploitation de la locomotive en mode conventionnel, la voie de raccordement doit être déparasitée. A cet effet, utiliser le set de déparasitage réf. 611 655. Le set de déparasitage ne convient pas pour l'exploitation en mode numérique.
- La locomotive ne peut être mise en service qu'avec un système d'exploitation adéquat.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi en ce qui concerne le système d'exploitation.

Remarques relatives au fonctionnement en mode digital:

- En usine, c'est l'adresse «01» (Selectrix) / «03» (DCC), qui est programmée pour une exploitation digitale de cette locomotive. Nombre de crans de marche encodés: 28 (DCC) ou 31

(Selectrix).

- Une première exploitation en système numérique (Selectrix ou DCC) exige le réglage correspondant du décodeur. A cet effet, le décodeur doit être **programmé** une fois dans **ce** système numérique.
- Remarque concernant l'exploitation DCC: L'exploitation avec courant continu de polarité inverse dans les sections de freinage **n'est pas** possible avec le réglage d'usine. Si cette propriété est désirée, il faut alors renoncer à l'exploitation conventionnelle en courant continu (CV29 / bit 2 = 0).

Fonction:

F0	Fanal
F1	Générateur de fumée
F2	Bruit de roulement
F3	Bruitage : sifflet long
F5	Bruitage : Compresseur *
F6	Lueurs dans le foyer
F8	Bruitage : sifflet court
F9	Bruitage : Échappement de la vapeur
F10	Bruitage : Pelletage du charbon
F11	Bruitage : Grille à secousses

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et/ou si les produits Trix sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus. C'est à la personne et/ou la société responsable du montage/ de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

* Uniquement en combinaison avec bruitage de roulement, F2

CV	Signification Valeur	DCC Valeur	Parm. Usine DCC / SX1	SX1 Valeur
1	Adresse	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Temporisation d'accélération	0 - 127	3	
4	Temporisation de freinage	0 - 127	3	1 - 7
5	** Vitesse maximale	0 - 255 **	200 / 5	1 - 7
8	Réinitialisation d'usine	8	— / —	—
17	Adresse étendue (partie supérieure)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Adresse étendue (partie inférieure)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	bit 0: inversion de polarité, sens de marche bit 1: Nombre de crans de marche 14 ou 28/128 bit 2: Exploitation DCC avec zone de freinage. DCC, Selectrix et courant continu bit 5: taille d'adresse 7 bit / 14 bit	Valeur 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* bit 0: inversion de polarité du moteur bit 1: inversion éclairage bit 2: inversion de polarité	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
902	Volume du son		0 - 255	255 / —
924	Seuil pour bruitage des freins, 255 = désactivé		0 - 255	44 / —

* Toute modification effectuée sous Selectrix entraîne automatiquement une modification sous DCC et inversement.

** Des valeurs supérieures ne permettent pas d'augmenter encore la vitesse.

*** Les valeurs des réglages désirés sont à additionner.

Technische uitvoering:

- Ingebouwde elektronica die het mogelijk maakt om naar keuze met een conventionele gelijkstroomrijregelaar (max. ±12 Volt), Trix Systems, Trix Selectrix of digitaalsysteem volgens NMRA-norm te rijden.
- Automatische systeemherkenning tussen digitaal- en anaaloogbedrijf.
- Geen automatische herkenning tussen Selectrix (SX) en DCC.
- Rijrichtingsafhankelijke verlichting is in het digitaalsysteem schakelbaar.

De bij normaal gebruik noodzakelijke onderhoudspunten worden verderop beschreven. Voor reparaties en onderdelen kunt zich tot Uw Trix handelaar wenden.

Veiligheidsvoorschriften

- Voor het conventionele bedrijf met de loc dient de aansluitrail te worden ontstoort. Hiervoor dient men de ontstoor-set 611 655 te gebruiken. Voor het digitale bedrijf is deze ontstoor-set niet geschikt.
- De loc mag alleen met een daarvoor bestemd bedrijfssysteem gebruikt worden.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.

Aanwijzingen voor digitale besturing:

- Vanaf de fabriek is deze loc geprogrammeerd op het digitale adres "01" (Selectrix) / "03" (DCC). Ingestelde rijstappen: 28 (DCC) oftewel 31 (Selectrix).

- Voor het eerste bedrijf met een digitaal-systeem (Selectrix of DCC) moet de decoder op dat digitale systeem worden ingesteld. Daarvoor moet de decoder éénmaal met **dat** digitale systeem **geprogrammeerd** worden.
- Opmerking voor het DCC-bedrijf:
het bedrijf met tegengepoolde gelijkspanning in de afremsectie is met de fabrieksinstelling **niet** mogelijk. Indien deze eigenschap wenselijk is, dan moet worden afgezien van het conventioneel gelijkstroombedrijf (CV29 / bit 2 = 0).
- Functie:

F0	Frontverlichting
F1	Rookgenerator
F2	Rijgeluiden
F3	Geluid: fluit lang
F5	Geluid: luchtpomp *
F6	Brandende vuur
F8	Geluid: fluit kort
F9	Geluid: stoom afblazen
F10	Geluid: kolenscheppen
F11	Geluid: schudrooster

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en/of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw orzaak van nadien opgetreden defecten en/of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten of de ombouw van Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en/of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en/of ombouw verantwoordelijke persoon en/of firma danwel bij de klant.

* alleen in combinatie met rijgeluid, F2

CV	Betekenis	Waarde DCC	Af fabriek DCC / SX1	Waarde SX1
1	Adres	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Optrekvertraging	0 - 127	3	2
4	Afremvertraging	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maximumsnelheid	0 - 255 **	200 / 5	1 - 7
8	Fabrieksinstelling	8	— / —	—
17	Uitgebreid adres (bovenste gedeelte)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Uitgebreid adres (onderste gedeelte)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	bit 0: ompolig rijrichting bit 1: aantal rijstappen 14 of 28/128 bit 2: DCC-bedrijf met afremtraject. DCC-, Selectrix- en gelijkstroombedrijf bit 5: adresbereik 7 bit / 14 bit	Waarde 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* bit 0: motorompoling bit 1: ompolig licht bit 2: ompolig rails	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
902	Volume van het geluid		0 - 255	255 / —
924	Drempel voor het remgeluid, 255 = uit		0 - 255	44 / —

* Wijzigingen doorgevoerd met Selectrix leiden automatisch tot wijzigingen bij DCC en omgekeerd.

** Hogere waarden leiden niet tot een verdere toename van de snelheid.

*** De waarde van de gewenste instellingen moeten bij elkaar opgeteld worden.

Equipamiento técnico

- Electrónica incorporada para un funcionamiento a discreción en corriente continua convencional (máx. ±12 V.), Trix Systems, Trix Selectrix o sistemas Digital según las normas NMRA.
- Detección automática del sistema entre modo digital y modo analógico.
- No dispone de detección automática del sistema entre Selectrix (SX) y DCC.
- Faros encendidos según el sentido de marcha. En Digital se pueden encender y apagar.

A continuación están relacionados los trabajos de mantenimiento necesarios para un funcionamiento normal. En caso de precisar una reparación o piezas de recambio, rogamos ponerse en contacto con su distribuidor Trix.

Aviso de seguridad

- Para el funcionamiento convencional de la locomotora deben suprimirse las interferencias en la vía de conexión de la alimentación. Para ello debe emplearse el set supresor de interferencias 611 655. El set supresor de interferencias no es adecuado para el funcionamiento en modo digital.
- La locomotora solamente debe funcionar en un sistema de corriente propio.
- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema de funcionamiento.

Indicaciones para el funcionamiento digital:

- Esta locomotora viene programada de fábrica para un funcionamiento en Digital con el código "01" (Selectrix) / "03" (DCC) y con 28 pasos de aceleración (DCC) resp. 31 (Selectrix).

• La primera vez que se utilice en un sistema digital (Selectrix o DCC), debe configurarse el decoder para este sistema digital. Para ello, debe programarse el decoder una vez en este sistema digital.

• **No** es posible el funcionamiento con tensión de corriente continua de polaridad opuesta en el tramo de frenado en funcionamiento en modo DCC. Si se desea esta característica, debe renunciarse al funcionamiento convencional con corriente continua (CV29 / Bit 2 = 0)

• Función:

- | | |
|-----|-------------------------------|
| F0 | Faros frontales |
| F1 | Generador de humo |
| F2 | Ruido de marcha |
| F3 | Ruido del silbido larga |
| F5 | Ruido: Bomba de aire * |
| F6 | Brasa del fuego |
| F8 | Ruido del silbido corta |
| F9 | Ruido: Purgar vapor |
| F10 | Ruido: Cargar carbón con pala |
| F11 | Ruido: Parrilla vibratoria |

Trix non fornisce alcuna garanzia, assicurazione e risarcimento danni in caso di montaggio sui prodotti Trix di componenti non espressamente approvati dalla ditta. Trix altresì non risponde in caso di modifiche al prodotto, qualora i difetti e i danni riscontrati sullo stesso siano stati causati da modifiche non autorizzate o dal montaggio di componente esterni da lei non approvati. L'onere della prova che i componenti montati e le modifiche apportate non sono state la causa del danno o del difetto, resta a carico del cliente o della persona/ditta che ha effettuato il montaggio di componenti estranei o che ha apportato modifiche non autorizzate.

* Sólo junto con el ruido de marcha, F2

CV	Significado	Valor DCC	Preselección DCC / SX1	Valor SX1
1	Códigos	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Arranque progresivo	0 - 127	3	2
4	Frenado progresivo	0 - 127	3	1 - 7
5	** Velocidad máxima	0 - 255 **	200 / 5	1 - 7
8	Reset de fábrica	8	— / —	—
17	Dirección ampliada (parte superior)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Dirección ampliada (parte inferior)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: inversión de la polaridad, sentido de la marcha + luces Bit 1: pasos de velocidad 14 o 28/128 bit 2: DCC Funciono freno DCC-, Selectrix- y corriente continua Bit 5: capacidad de códigos 7 bit / 14 bit	Valor 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* Bit 0: inversión de la polaridad del motor Bit 1: sólo luces Bit 2: inversión de la polaridad de la vía	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
902	Volumen del sonido		0 - 255	255 / —
924	Límite de ruido de frenado, 255 = desactivado		0 - 255	44 / —

* Los cambio en el modo Selectrix provocan también cambios automáticamente en DCC y viceversa.

** Unos valores superiores no provocan un aumento adicional de velocidad.

*** ¡Los valores de los ajustes deseados deben sumarse!

Equipaggiamento tecnico:

- Modulo elettronico incorporato per il funzionamento a scelta con un tradizionale regolatore di marcia in corrente continua (max. 12 volt), Trix Systems, Trix Selectrix oppure sistemi digitali in base alla normativa NMRA.
- Riconoscimento automatico del sistema tra funzionamento digitale ed analogico.
- Nessun riconoscimento automatico del sistema tra Selectrix (SX) e DCC.
- Illuminazione dipendente dal senso di marcia. Commutabile nel funzionamento Digital.

Qui di seguito vengono descritte le operazioni di manutenzione che si verificano nel normale esercizio. Per riparazioni oppure parti di ricambio Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore specializzato Trix.

Avvertenze per la sicurezza

- Per il funzionamento tradizionale della locomotiva il binario di alimentazione deve essere protetto dai disturbi. A tale scopo si deve impiegare il corredo antidisturbi 611 655. Tale corredo antidisturbi non è adatto per il funzionamento Digital.
- Tale locomotiva deve essere impiegata soltanto con un sistema di funzionamento adeguato per questa.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.

Istruzioni per la funzione digitale:

- Nel caso di questa locomotiva per il funzionamento digitale viene programmato dalla fabbrica l'indirizzo „01“ (Selectrix) /

„03“ (DCC). Numero dei livelli di marcia impostati: 28 (DCC) o rispettivamente 31 (Selectrix).

- In occasione del primo funzionamento in un dato sistema digitale (Selectrix oppure DCC) il Decoder deve venire impostato su questo sistema Digital. A tal fine si deve programmare almeno una volta il Decoder in questo sistema digitale.
- Un funzionamento con tensione continua di polarità invertita nella sezione di frenatura, in caso di esercizio con DCC, **non è possibile**. Se si desidera questa caratteristica, si deve in tal caso rinunciare al funzionamento tradizionale in corrente continua (CV29 / Bit 2 = 0)
- Per ragioni tecniche, nel rotabile nel funzionamento DCC con funzione di illuminazione disattivata e durante la fermata del modello nella sezione di arresto la luce si spegne.

• Funzione:

F0	Illuminazione di testa
F1	Apparato fumogeno
F2	Rumore di marcia
F3	Rumore: Fischio lunga
F5	Rumore: compressore dell'aria *
F6	Fuoco dei carboni
F8	Rumore: Fischio breve
F9	Rumore: scarico del vapore
F10	Rumore: Spalatura del carbone
F11	Rumore: griglia a scuotimento

Se excluye todo derecho de garantía, prestación de garantía e indemnización sobre aquellos productos Trix en los que se hubieran montado piezas ajena no autorizadas por Trix y/o sobre aquellos productos Trix que hayan sido modificados cuando las piezas ajena montadas o la modificación sean las causas de los desperfectos y/o daños posteriormente surgidos. La persona y/o empresa o el cliente responsable del montaje o modificación será el responsable de probar y alegar que el montaje de piezas ajena o la modificación en/de productos Trix no son las causas de los desperfectos y/o daños surgidos.

* soltanto in abbinamento con rumori di marcia, F2

CV	Significato	Valore DCC	Di fabbrica DCC / SX1	Valore SX1
1	Indirizzo	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Ritardo di avviamento	0 - 127	3	
4	Ritardo di frenatura	0 - 127	3	1 - 7
5	** Velocità massima	0 - 255 **	200 / 5	1 - 7
8	Ripristino di fabbrica	8	— / —	—
17	Indirizzo ampliato (parte superiore)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Indirizzo ampliato (parte inferiore)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: inversione di polarità senso di marcia+luce Bit 1: Numero dei livelli di marcia 14 o 28/128 Bit 2: DCC sistemi freni DCC-, Selectrix- e corrente continua Bit 5: Estensione dell'indirizzo 7 bit / 14 bit	Valore 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39 6 / —	—
51	* Bit 0: inversione di polarità motore Bit 1: solo luce Bit 2: inversione di polarità binario	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
902	Volume degli effetti sonori		0 - 255	255 / —
924	Soglia per il rumore dei freni, 255 = spento		0 - 255	44 / —

* Le variazioni sotto Selectrix conducono automaticamente anche a variazioni sotto DCC e viceversa.

** Dei valori più elevati non conducono ad un ulteriore incremento di velocità.

*** I valori delle impostazioni desiderate si devono sommare!

Teknisk utrustning:

- Inbyggd elektronik för valfri drift med konventionell likströmskörenhet (max ± 12 Volt), Trix Systems, Trix Selectrix eller Digitalsystem enligt NRMRA-standard.
- Automatisk igenkänning mellan digital- och analog-drift.
- Ingen automatisk igenkänning mellan Selectrix (SX) och DCC.
- Körriktningsberoende belysning. Kan kopplas in vid digital drift.

Vid normal användning förekommande underhållsarbeten beskrivs i följande. Kontakta din Trix-handlare för reparationer eller reservdelar.

Säkerhetsanvisningar

- När den motorförsedda lokdelen ska köras med konventionell drift måste anslutningsskenan vara avstörd. Till detta använder man anslutningsgarnityr 611 655 med avstörning och överbelastningsskydd. Avstörningsskyddet får inte användas vid digital körning.
- Loket får endast köras med ett därtill avsett drift-system.
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.

Anvisningar för digital drift:

- Från tillverkaren har loket programmerats på adress „01“ (Selectrix) / „03“ (DCC). Antal inställda körsteg: 28 (DCC) respektive 31 (Selectrix).
- Vid första körningen på ett digital-system (Selectrix eller DCC) så måste dekodern ställas in för just detta digital-system. Därför måste man programmera dekodern en gång för det aktuella digitalsystemet.

- Vid DCC-drift kan man **inte** köra med tvåpolig likspänning på ett bromsavsnitt. Önskar man ändå genomföra en sådan körning, så måste man förlita sig på konventionell likströmsdrift. (CV29 / Bit 2 = 0)

Funktion:

- | | |
|-----|-----------------------|
| F0 | Frontstrålkastare |
| F1 | Röksats |
| F2 | Körljud |
| F3 | Ljud: Lokvissla långt |
| F5 | Ljud: Luftpump * |
| F6 | Glöd i eldstaden |
| F8 | Ljud: Lokvissla kort |
| F9 | Ljud: Ånga släpps ut |
| F10 | Ljud: Kol skyfflas |
| F11 | Ljud: Roster skakas |

Varje form av anspråk på garanti och skadestånd är utesluten om delar används i Trix-produkter som inte har godkänts av Trix och/eller om Trix-produkter har modifierats och de inbyggda främmande delarna resp. modifieringen var upphov till de därefter uppträdande felet och/eller skadorna. Bevisbörden för att inbyggnaden av främmande delar i eller ombyggnaden av Trix-produkter inte är upphovet till de uppträdande felet och/eller skadorna, bär den person och/eller företag resp. kund som är ansvarig för in- och/eller ombyggnaden.

* Endast tillsammans med trafikljud, F2

CV	Betydelse	Värde DCC	Fabr.inst. DCC / SX1	Värde SX1
1	Adress	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Accelerationsfördröjning	0 - 127	3	2
4	Bromsfördröjning	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maxfart	0 - 255 **	200 / 5	1 - 7
8	Återställning till fabrikens	8	— / —	—
17	Utvägdad adress (övre del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Utvägdad adress (undre del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: Polvändning körriktning + belysning Bit 1: Antal körsteg 14 eller 28/128 Bit 2: DCC Driftsystem bromser DCC-Selectrix och likström Bit 5: Adressomfång 7 bit / 14 bit	Värde 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39 6 / —	—
51	* Bit 0: Polvändning av motor Bit 1: Endast belysning Bit 2: Polvändning räls	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4 0 - 7
902	Ljudstyrka		0 - 255	255 / —
924	Tröskelvärde för bromsljud, 255 = av		0 - 255	44 / —

* Ändringar i Selectrix medför automatiskt motsvarande ändringar i DCC och tvärtom.

** Högre värden leder inte till ökad hastighet eller ökad acceleration.

*** De önskade inställningarnas värden ska adderas/läggas samman!

Teknisk udstyr:

- Indbygget elektronik til valgfri drift med konventionelt jævnstrømskoreudstyr (maks. ± 12 volt), Trix Systems, Trix Selectrix eller Digitalsystemer efter NMRA-norm.
- Automatisk systemgenkendelse mellem digital- og analogdrift.
- Ingen automatisk systemgenkendelse mellem Selectrix (SX) og DCC.
- Belysning afhængig af køreretning. Kan tændes og slukkes til digitaldrift.

De ved normal drift forekommende vedligeholdelsesarbejder er efterfølgende beskrevet. Angående reparationer eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trix-forhandler.

Vink om sikkerhed

- Ved konventionel drift af lokomotivet skal tilslutningssporet støjdæmpes. Dertil skal anvendes støjdæmpningssætten 611 655. Støjdæmpningssættet er ikke egnet til digital drift.
- Lokomotivet må kun bruges med et driftssystem, der er beregnet dertil.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.

Henvisninger til digitaldrift:

- Fra fabrikken er adressen "01" (Selectrix) / "03" (DCC) programmeret til digitaldrift på dette lokomotiv. Indstillet antal køreretrin: 28 (DCC) hhv. 31 (Selectrix).
- Ved første drift i et Digitalsystem (Selectrix eller DCC) skal dekoderen på dette Digitalsystem indstilles. Dertil skal dekoderen programmeres én gang i dette Digitalsystem.

- Det er ved DCC-drift **ikke** muligt at anvende drift med modpolet jævnspænding i bremseafsnittet. Hvis denne egenskab ønskes, må der gives afkald på den konventionelle jævnstrømsdrift. (CV29 / Bit 2 = 0)

Funktion:

- | | |
|-----|----------------------------|
| F0 | Frontbelysning |
| F1 | Røggenerator |
| F2 | Kørelyd |
| F3 | Lyd: Lokomotivfløjte langt |
| F5 | Lyd: Luftpumpe * |
| F6 | Glødende kul i fyrkassen |
| F8 | Lyd: Lokomotivfløjte kort |
| F9 | Lyd: Dampudledning |
| F10 | Lyd: Skovling af kul |
| F11 | Lyd: Rysterist |

Ethvert garanti-, mangelsansvars- og skaderstatningskrav er udelukket, hvis der indbygges fremmeddele i Trixprodukter, der ikke er frigivet dertil af Trix og/eller hvis Trixprodukter bygges om og de indbyggede fremmeddele hhv. ombygningen var årsag til sådanne opståede mangler og/eller skader. Det påhviler kunden hhv. den person og/eller det firma, der er ansvarlig for ind- og/eller ombygningen, at påvise hhv. bevise, at indbygningen af fremmeddele i, eller ombygningen af Trixprodukter ikke var årsag til opståede mangler og/eller skader.

* nur in Verbindung mit Fahrgeräusch, F2

CV	Betydning	Værdi DCC	Fra fabrik-ken DCC / SX1	Værdi SX1
1	Adresse	1 - 127	3 / 01	01 - 99
3	Opstartforsinkelse	0 - 127	3	2
4	Bremseforsinkelse	0 - 127	3	1 - 7
5	** Maksimalhastighed	0 - 255 **	200 / 5	1 - 7
8	Fabriksnulstilling	8	— / —	—
17	Udvidet adresse (Øverste del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
18	Udvidet adresse (Nederste del)	CV 29, bit 5 =1	255 / —	—
29	Bit 0: Ompoling kørselsretning + lys Bit 1: Antal køretrin 14 eller 28/128 Bit 2: DCC driftssystemer med bremse DCC -selectrix og Jævnstrøm Bit 5: Adresseomfang 7 bit / 14 bit	Værdi 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	6 / —
51	* Bit 0: Motorompoling Bit 1: kun lys Bit 2: Ompoling spor	0 / 1 0 / 2 0 / 4	*** 0 - 7	0 / 4
902	Lydstyrke for lydeffekter		0 - 255	255 / —
924	Svelle til bremselfyd, 255 = fra		0 - 255	44 / —

* Ændringer under Selectrix medfører automatisk også ændringer under DCC og omvendt.

** Højere værdier fører ikke til en yderligere hastighedsstigning.

*** Værdierne for de ønskede indstillinger skal lægges sammen!

Rauchsatz nachrüstbar

Can be equipped with a smoke unit

Générateur de fumée remplaçable

Met rookgarnituur om te bouwen

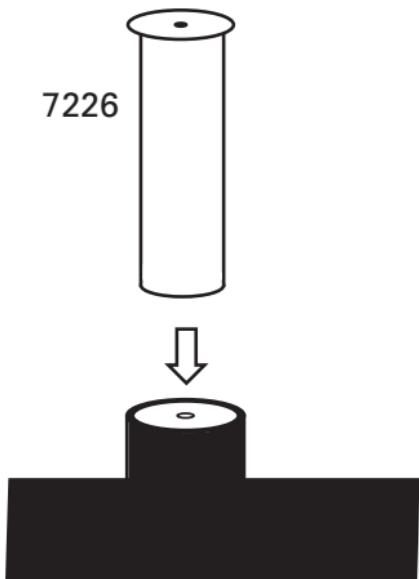
El equipo de humo se puede colocar posteriormente

Inserto fumogeno sostituibile

Kan kompletteras med röksats

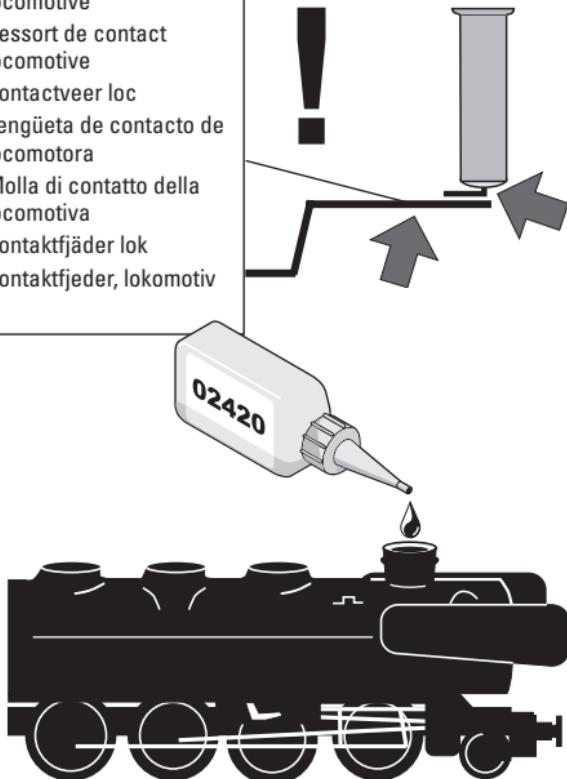
Røggaggregat kan eftermonteres

7226



20

Kontaktfeder Lok
Contact spring on the locomotive
Ressort de contact locomotive
Contactveer loc
Lengüeta de contacto de locomotora
Molla di contatto della locomotiva
Kontaktfjäder lok
Kontaktfjeder, lokomotiv



Potentielle Fehlerquellen beim Rauchgenerator

- Der Rauchgenerator darf nur maximal halb mit Rauchöl gefüllt sein.
- Im Rauchgenerator darf sich keine Luftblase befinden.
- Der Anschlussdraht an der Unterseite des Rauchgenerators muss sicheren Kontakt zur Anschlussfeder im Lokomotiv-Fahrgestell besitzen. Notfalls Anschlussdraht entsprechend nebenstehender Zeichnung justieren.

Potential Problems with the Smoke Generator

- The smoke generator cannot be filled any more than halfway with smoke fluid.
- There should not be any air bubbles in the smoke generator.
- The connecting wire on the underside of the smoke generator must have a clean contact with the connection field in the locomotive's frame. When necessary, adjust the connecting wire according to the diagram next to this text.

Causes d'erreurs potentielles Avec le générateur fumigène

- Le générateur fumigène ne peut pas être rempli de liquide fumigène au-delà de la moitié du tube.
- Aucune bulle d'air ne peut se trouver dans le générateur fumigène.
- Le câble de raccordement raccordé à la face inférieure du fumigène doit posséder un contact sûr avec le ressort de connexion dans le châssis de la locomotive. En cas de besoin, ajustez le câble de connexion en vous conformant au schéma.

Potentiele storingsoorzaken bij rookgeneratoren

- De rookgenerator mag maximaal half met rookolie gevuld worden.
- In de rookgenerator mag zich geen luchtbel bevinden.
- De aansluitdraad aan de onderzijde van de rookgenerator moet een betrouwbaar contact maken met de contactveer in het locomotief onderstel. Eventueel de aansluitdraad volgens de onderstaande tekening bijstellen.

Instrucciones importantes para el buen uso del fumígeno

- Llenar el cartucho solamente hasta la mitad con líquido fumígeno.
- Prestar atención que no se forme una burbuja de aire en el cartucho.
- El hilo tomacorriente de la base debe tener un buen contacto con el resorte que está en el bastidor de la locomotora. Si fuera necesario, ajustar el hilo tomacorriente según la ilustración. In caso di necessità, si regoli il conduttore di alimentazione in modo corrispondente al disegno che si trova qui accanto.

Potenziali origini di guasti nel caso dell'apparato fumogeno

- L'apparato fumogeno come massimo deve essere riempito solamente a metà di olio vaporizzabile.
- Nell'apparato fumogeno non deve trovarsi alcuna bolla d'aria.
- Il conduttore di alimentazione sulla faccia inferiore dell'apparato fumogeno deve possedere un sicuro contatto verso la molla di connessione nel telaio della locomotiva. In caso di necessità, si regoli il conduttore di alimentazione in modo corrispondente al disegno che si trova qui accanto.

Potentiella felkällor på rökgeneratorn

- Rökgeneratorn får maximalt fyllas till hälften med rökvätska
- I rökgeneratorn får inte finnas någon luftblåsa
- Anslutningstråden på rökgeneratornors undersida måste ha en säker kontakt med anslutningsfjädern i lokets chassi. I nödfall måste anslutningstråden justeras enligt teckningen bredvid. I nödfall måste anslutningstråden justeras enligt teckningen bredvid.

Potentielle fejlkilder ved røggeneratoren

- Røggeneratoren må maksimalt være halvt fyldt med røgolie.
- Der må ikke være nogen luftbobler i røggeneratoren.
- Der skal være en god og sikker kontakt mellem tilslutningstråden på undersiden af røggeneratoren og tilslutningsfjederen i lokomotivets understel. I nødstilfælde skal tilslutningstråden justeres ifølge tegningen her ved siden af.

Bremsschläuche für Vitrinenbetrieb

Brake hoses for display

Conduits de freins pour l'exposition en vitrine

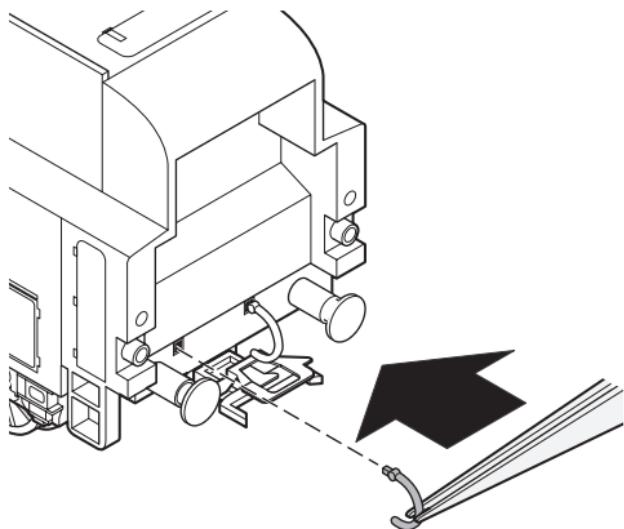
Remslangen voor het gebruik in de vitrine

Juego de tubos de frenos para modelos en vitrina

Tubazioni del freno per impiego da vetrina

Bromsslanger för visningsdrift

Bremseslange til vitrinebrug



Kurzkupplung zwischen Lok und Tender verstellbar

Close coupling between locomotive and tender is adjustable

Attelage court réglable entre locomotive et tender

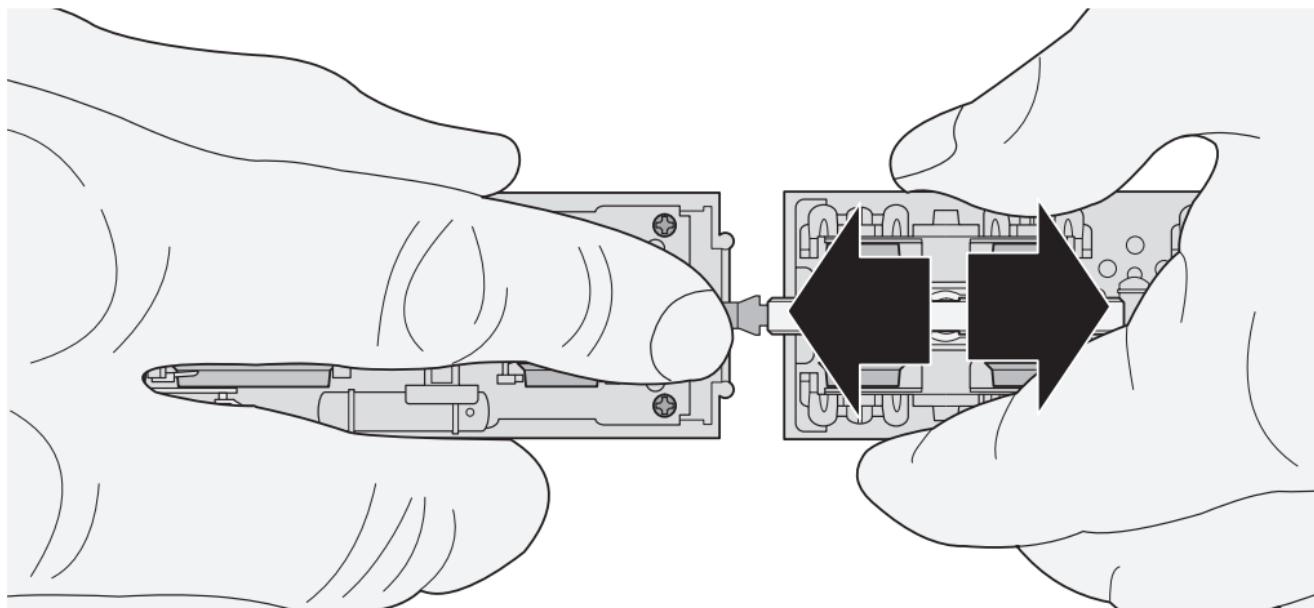
Kortkoppeling tussen loc en tender is verstelbaar

El enganche corto ajustable entre locomotora y ténder

Aggancio corto regolabile tra locomotiva e tender

Kortkopplet mellan lok och tender kan regleras

Kortkobling mellem lok og tender indstillelig



Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden

Lubrication after approximately 40 hours of

Graissage après environ 40 heures de marche

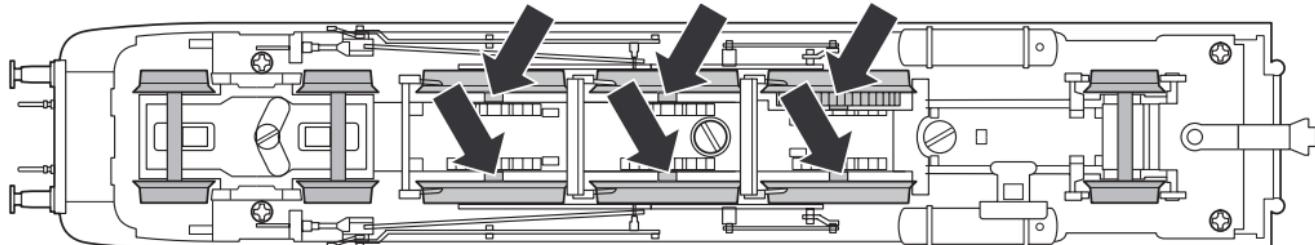
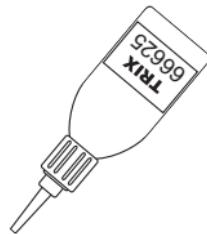
Smering na ca. 40 bedrijfsuren

Engrase a las 40 horas de funcionamiento

Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento

Smörjning efter ca. 40 driftstimmar

Smøring efter ca. 40 driftstimer



Schnecke sparsam fetten. Nach dem Schmieren der Schnecke Kabel und Flexleiter wieder mit Klebeband fixieren.

Grease the worm gear sparingly. After you have greased the worm gear fix the cable and the flex wire in place again with tape.

Graissage parcimonieux de la vis sans fin. Après avoir graissé la vis sans fin, recoller le fil et le conducteur flexible à l'aide d'une bande adhésive.

Wormwiel spaarzaam smeren. Na het smeren van het wormwiel de draden en de flexibele kabelverbinding weer met plakband fixeren.

Engrasar con una pequeña cantidad de grasa el sin fin. Después de lubricar el engranaje helicoidal, fijar de nuevo con cinta adhesiva el cable y el flexo.

Si lubrifichi moderatamente la vite senza fine. Dopo la lubrificazione della vite senza fine fissare nuovamente cavi e conduttori flessibili.

Snäckorna smörjas mycket sparsamt. Efter att snäckväxeln smorts: Fixera åter kabeln och den flexibla ledaren med samma typ av tejp.

Smør snekken sparsomt. Og fastgør kablet og Flexlederen med klæbebånd igen, når snekken er blevet smurt.

Schmierung nach etwa 20 Betriebsstunden

Lubrication after approximately 20 hours of

Graissage après environ 20 heures de marche

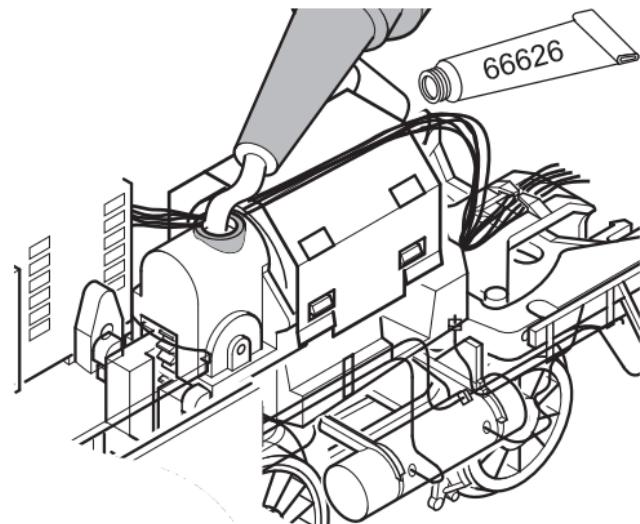
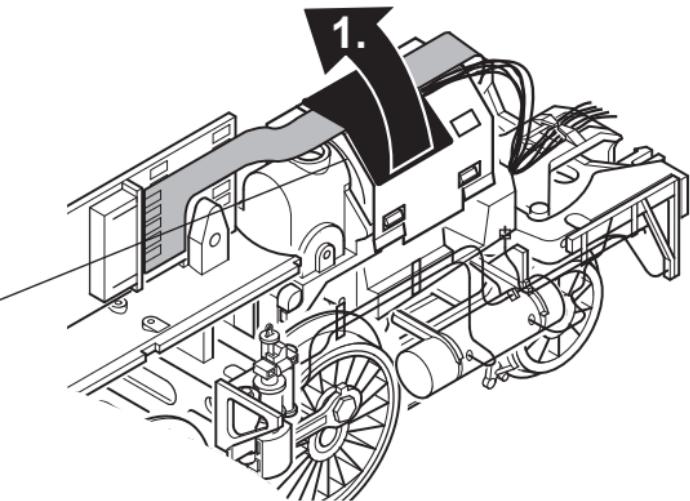
Smering na ca. 20 bedrijfsuren

Engrase a las 20 horas de funcionamiento

Lubrificazione dopo circa 20 ore di funzionamento

Smörjning efter ca. 20 driftstimmar

Smøring efter ca. 20 driftstimer



Kolbenstangenschutzrohr einsetzen

How to install the cylinder rod protector

Insérer le tube de protection de la lige de piston

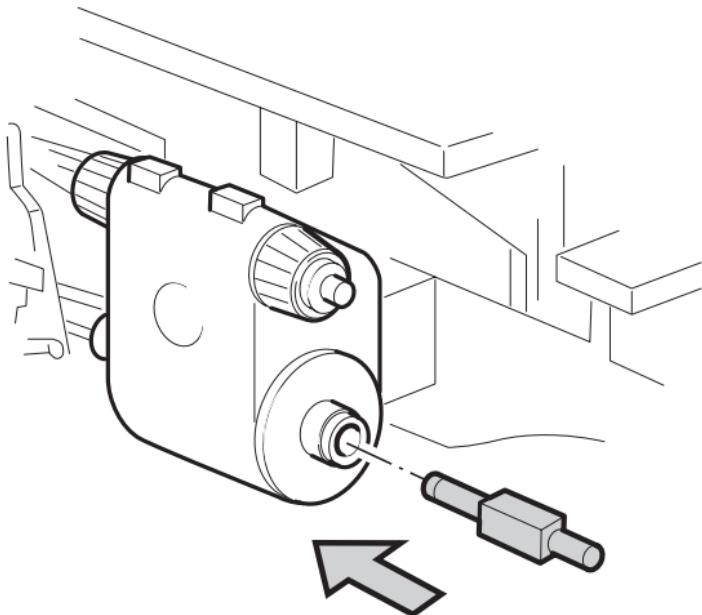
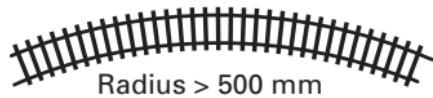
Beschermbuis cilinderstang plaatsen

Colocar el tubo protector de la biela

Installazione del tubetto di protezione per l'asta dello stantuffo

Kolvstångsskyddsröret monteras

Cylinderstang-beskyttelsesør indsættes



Kupplung austauschen

Exchanging the close coupler

Remplacement de l'attelage court

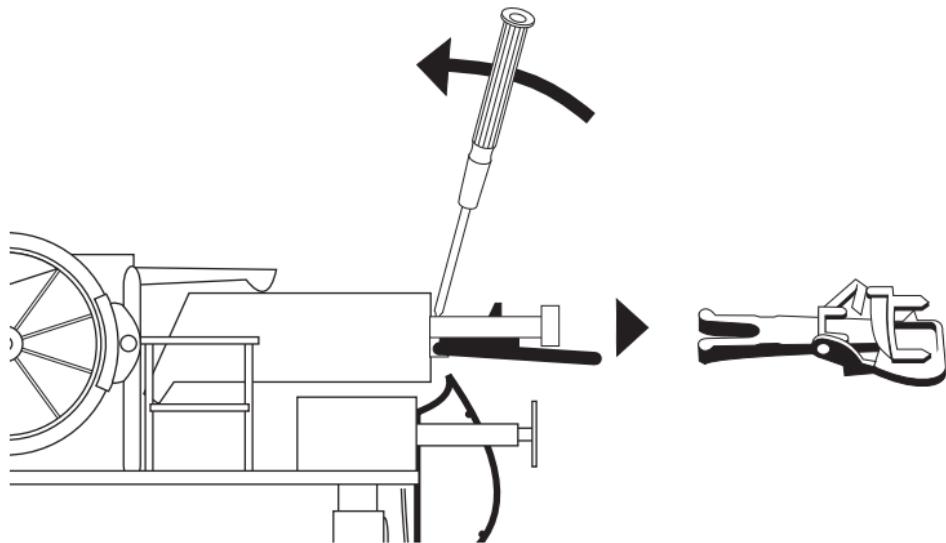
Omwisselen van de kortkoppeling

Enganches cortos

Sostituzione del gancio corto

Utbytte av kortkoppel

Udskiftning af kortkoblingen



Übergangsgleis / Steigung und Bogenanfang

Transfer rail / gradient and start of bend

Rail de transition / montée et début de courbe

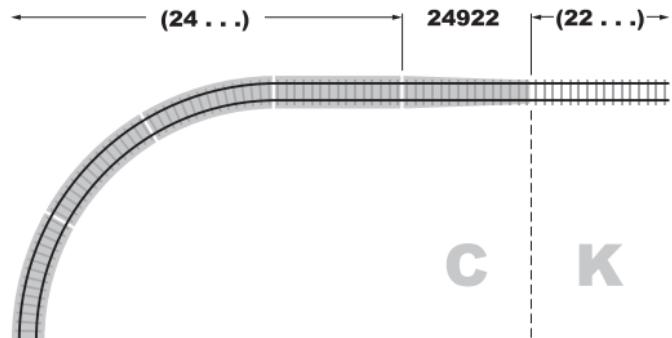
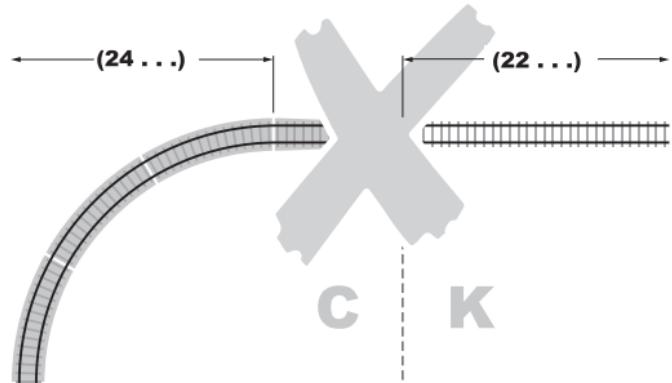
Overgangsrail / Steiging en boogbegin

Vía de transición / cuesta e inicio de la curva

Binario di raccordo / pendenza ed inizio della curva

Övergångsräls / stigning och början av kurva

Overgangsspor / stigning og kurvestart



Hafstreifen auswechseln

Changing traction tires

Changer les bandages d'adhérence

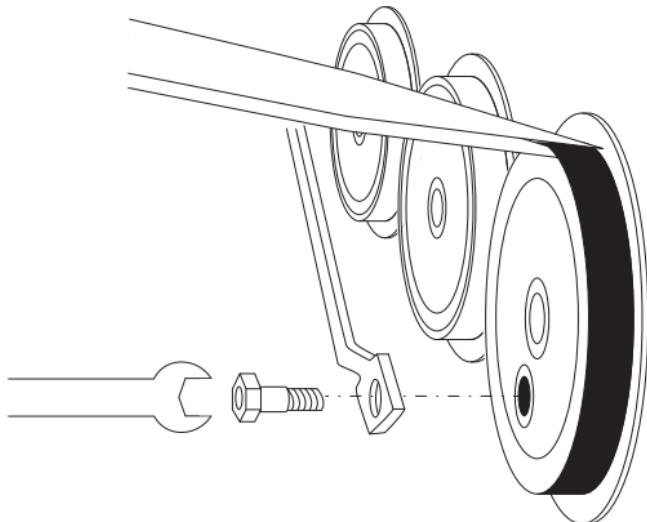
Antislipbanden vervangen

Cambio de los aros de adherencia

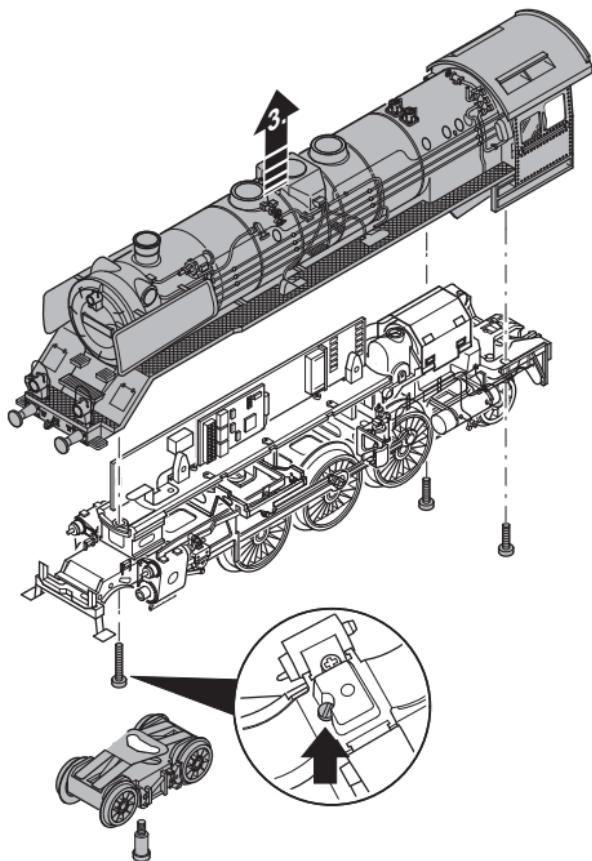
Sostituzione delle cerchiature di aderenza

Slirskydd byts

Friktionsringe udskiftes



Gehäuse abnehmen
Removing the body
Enlever le boîtier
Kap afnemen
Retirar la carcasa
Smontare il mantello
Kåpan tas av
Overdel tages af



Beim Aufsetzen des Lokgehäuses die Kabel beachten.

Please pay attention to the wires when putting the locomotive body on the frame.

Faire attention aux fils lors de la mise en place de la superstructure de la loco.

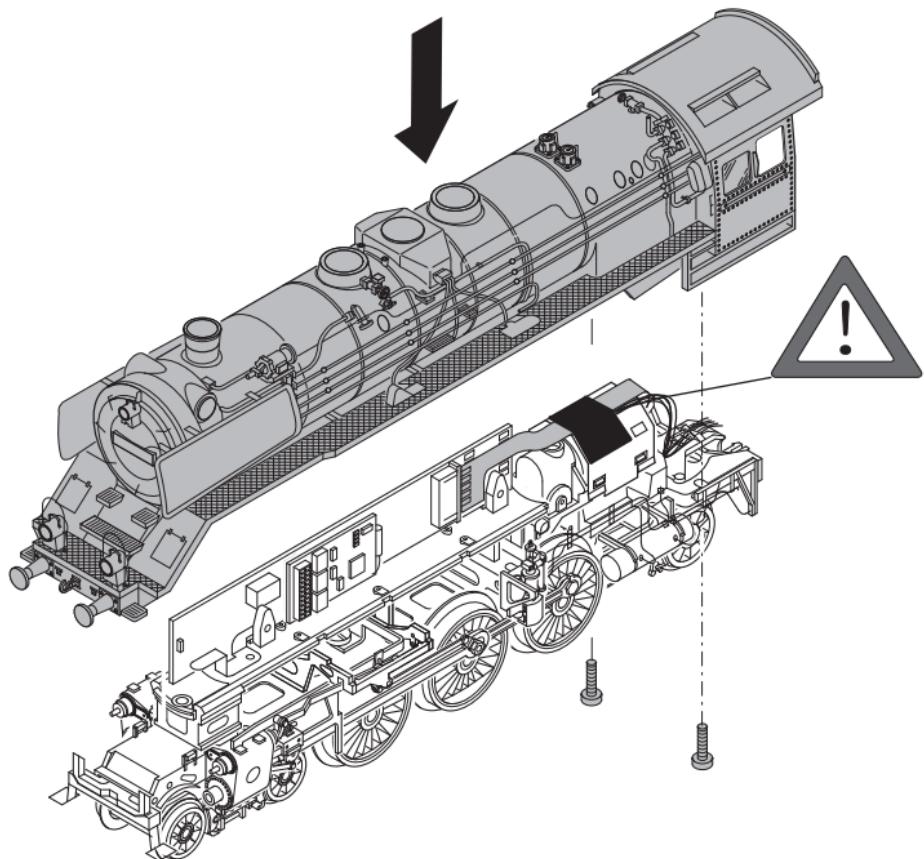
Let op de draden bij het terugplaatsen van de lockap.

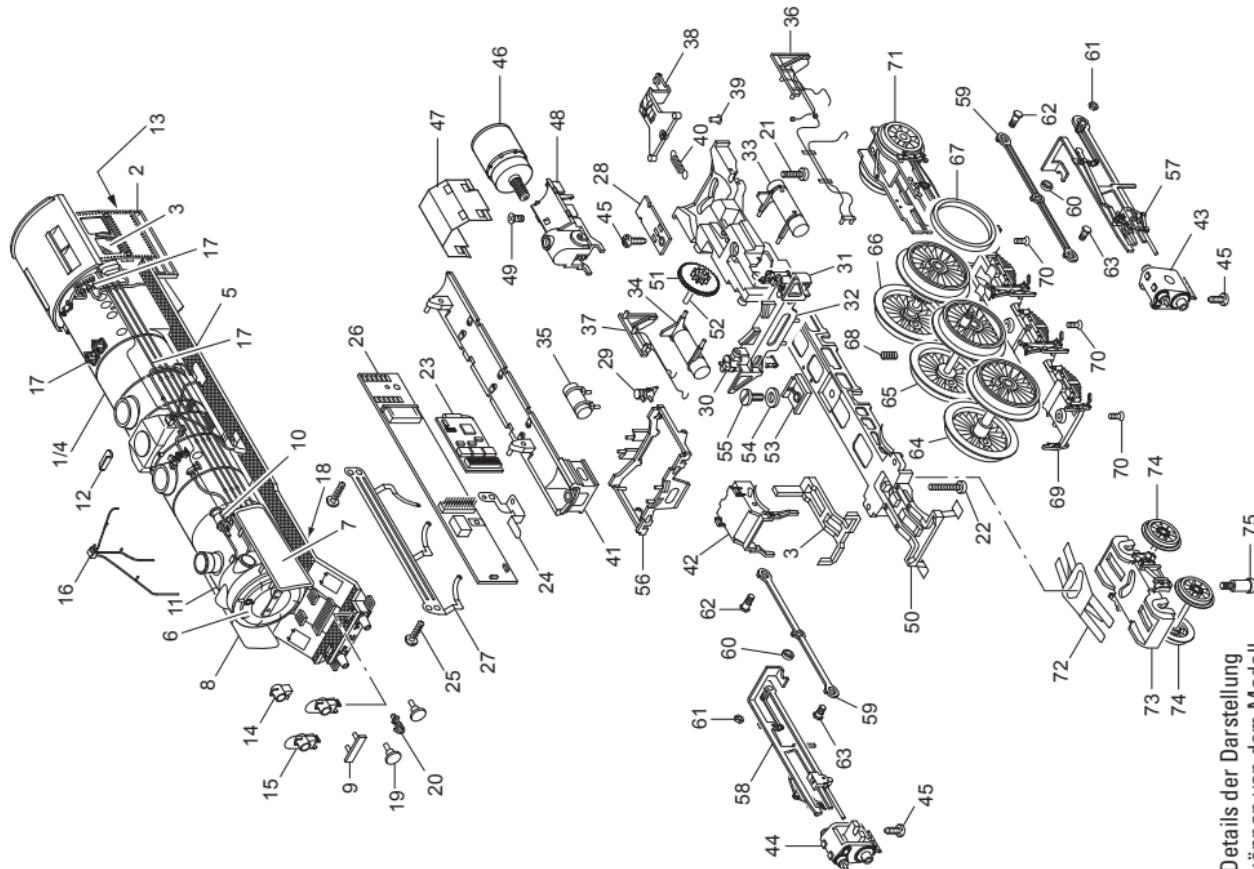
Al colocar la carcasa de la locomotora, tener presentes los cables.

In fase di applicazione del telaio della locomotiva prestare attenzione ai cavi.

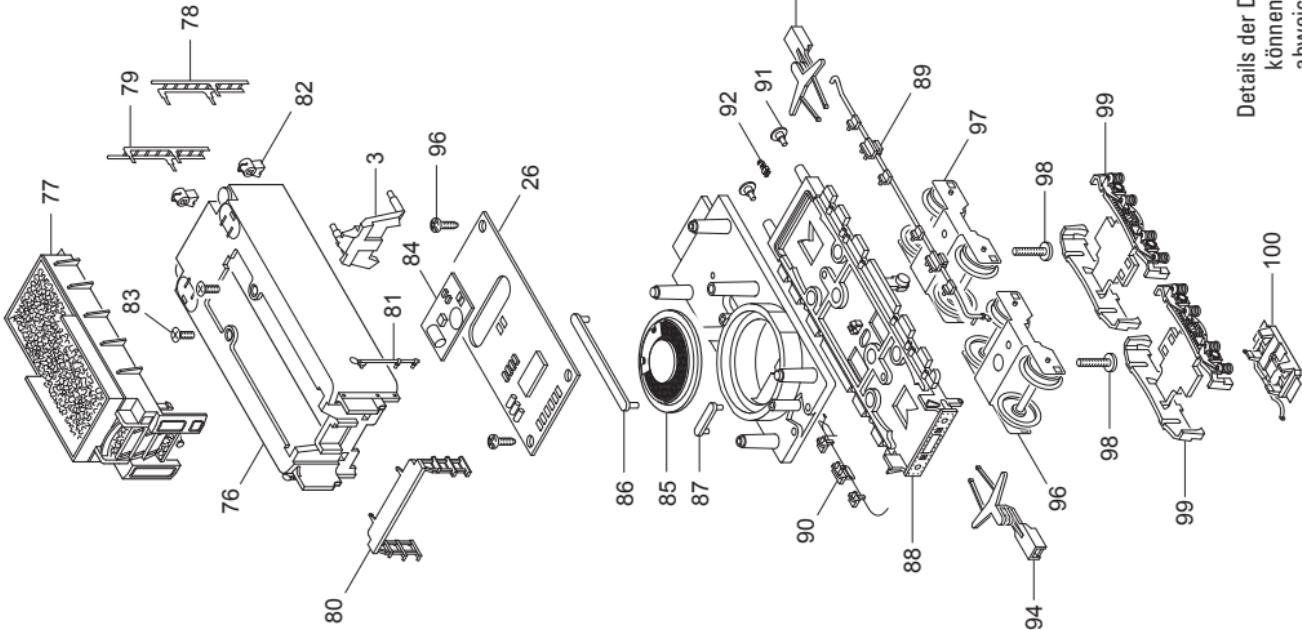
Vid montering av lokkåpan: Akta kablarna.

Pas på kablet ved påsætning af lokomotivets hus.





1	Lok-Aufbau komplett	128 157		
2	Führerhaus	128 163		
3	Glasteile	127 066		
4	Kessel	128 158	30	Luftpumpe
5	Umlauf	128 161	31	Speisewasserpumpe
6	Rauchkammertür	128 165	32	Pumpenträger
7	Windleitblech links	128 172	33	Hauptluftbehälter links
8	Windleitblech rechts	128 168	34	Hauptluftbehälter rechts
9	Nummernschild	128 167	35	Hilfsluftbehälter
10	Lichtmaschine	226 041	36	Leitung links
11	Pfeife	496 770	37	Leitung rechts
12	Trittblech	109 234	38	Zugstange
13	Handrad	282 230	39	Bolzen
14	Laterne	—	40	Schaltschieberfeder
15	Laterne	219 609	41	Trägerplatte
16	Rohre und Leitungen	127 063	42	Rahmenblende
17	Ansteckteile	116 508	43	Zylinder links
18	Einströmröhr	109 222	44	Zylinder rechts
19	Puffer	761 720	45	Linsenschraube
20	Haken	282 390	46	Motor
21	Zylinderschraube	785 200	47	Haltebügel
22	Flachkopfschraube	19 7086 28	48	Motoraufnahme
23	Decoder	124 703	49	Senkschraube
24	Kontaktfeder	109 055	50	Treibgestell mit
25	Linsenschraube	786 330	51	Beisatzrad
26	Leiterplatte Motorsteuerung	130 343	52	Lagerbolzen
27	Schleiferfeder	103 822	53	Isolierplatte
28	Leiterplatte	109 196	54	Isolierscheibe
29	Schmierpumpe	219 529	55	Linsenschraube
			56	Gestängeatrappe
			57	Gestänge links
			58	Gestänge rechts



Details der Darstellung
können von dem Modell
abweichen

59 Kuppelstange	216 526	87 Haltebügel	209 442
60 Distanzring	206 262	88 Boden	109 201
61 Sechskantmutter	499 830	89 Leitung links	109 203
62 Sechskantansatzschraube	499 840	90 Leitung rechts	109 202
63 Sechskantansatzschraube	223 431	91 Puffer	761 720
64 Treibradsatz A	103 804	92 Haken	282 390
65 Treibradsatz B	103 809	93 Kupplung	7 203
66 Treibradsatz C	103 814	94 Kupplungsdeichsel	463 640
67 Haftreifen	7 152	95 Kupplungsdeichsel	463 330
68 Druckfeder	214 330	96 Drehgestell	103 826
69 Bremsattrappe	109 179	97 Drehgestell	103 827
70 Senkschraube	786 790	98 Zylinderschraube	750 230
71 Laufgestell komplett	103 820	99 Drehgestellrahmen	109 208
72 Blattfeder	282 580	100 Schleifer	103 828
73 Drehgestellrahmen	343 390	Kolbenstangenschutzrohr	
74 Laufradsatz	104 469	219 599	
75 Zylinderansatzschraube	753 000	Bremsleitung	
76 Tender-Aufbau, komplett	128 181		
77 Kohlenkasten	128 184		
78 Leiter links	109 063		
79 Leiter rechts	109 061		
80 Bühne	219 663		
81 Griffstange	219 668		
82 Laterne	219 671		
83 Senkschraube	786 790		
84 Leiterplatte Sound	130 346		
85 Lautsprecher	120 174		
86 Haltebügel	209 693		

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
www.trix.de

124708/0608/SmEf
Änderungen vorbehalten
© by Trix GmbH & Co. KG